

<b>Tantárgy:</b>	Orosz – második idegen nyelv
------------------	------------------------------

<b>Évfolyam:</b>	12.
------------------	-----

<b>Időkeret:</b>	<b>3</b>	<b>óra/hét</b>	<b>96</b>	<b>óra/év</b>
------------------	----------	----------------	-----------	---------------

**Témakörök óraszámai:**

<b>Témakör neve</b>	<b>Javasolt óraszám</b>
Личность, семейные отношения, образ жизни	11
Окружающая среда и природа	11
Образование, школа	10
Отпуск, путешествие, туризм	6
Человек и общество , услуги	6
Русский язык и изучение иностранного языка	6
Межкультурные и региональные темы, страноведение	10
Междисциплинарные темы и ситуации	8
Актуальные темы	8
Наука, техника и общение	8
Свободное время, культура, развлечение	6
Приобретение и передача знаний	6
<b>Összes óraszám:</b>	<b>96</b>

**TÉMAKÖR: Личность, семейные отношения, образ жизни**

**ÓRASZÁM: 11**

**TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- kommunikációt kezdeményez egyszerű hétköznapi témában, a beszélgetést követi, egyszerű, nyelvi eszközökkel fenntartja és lezárja;
- összetett írott instrukciókat értelmez;
- a tanult nyelvi elemeket többnyire megfelelően használja, beszédszándékainak megfelelően, egyszerű spontán helyzetekben;
- váratlan, előre nem kiszámítható eseményekre, jelenségekre és történésekre is reagál egyszerű célnyelvi eszközökkel, személyes vagy online interakciókban;
- egyszerűen megfogalmazza személyes véleményét, másoktól véleményük kifejtését kéri, és arra reagál, elismeri vagy cáfolja mások állítását, kifejezi egyetértését vagy egyet nem értését;

- kifejez kérést, javaslatot, meghívást, kínálást és ezekre reagálást;
- kifejez alapvető érzéseket, például örömet, sajnálkozást, bánatot, elégedettséget, elégedetlenséget;
- nem értés esetén a meg nem értett kulcsszavak vagy fordulatok magyarázatát kéri vagy visszakérdez;
- ismerős és gyakori alapvető helyzetekben, akár telefonon vagy digitális csatornákon is, többnyire helyesen és érthetően fejezi ki magát az ismert nyelvi eszközök segítségével.

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- A témakörre jellemző eseményekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: праздники, семейные и школьные праздники
- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: хобби, занятия в свободное время, здоровое питание, у врача, домашняя работа
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: семейный круг, социальные отношения, одежда и мода, распространённые болезни, положительные и отрицательные черты характера
- Életkornak és nyelvi szintnek megfelelő mindennapi nyelvi funkciók használata

### **TEVÉKENYSÉGEK**

- projekt (egyéni): családfa készítése, képekkel, szóbeli prezentációval (a folyamatos összefüggő beszéd gyakorlására)
  - érdekes családi történetek a múltból
  - családi ünnepek
- szóbeli mini-prezentációk: a mai és a régmúlt mindennapjainak összehasonlítása
- szerepjáték: pl. az orvosnál
- prezentáció készítése: családi ünnepek az orosz és magyar családoknál – hasonlóságok és különbségek
- közvélemény kutatás: hobbik, érdeklődési körök

## **TÉMAKÖR: Окружающая среда и природа**

**ÓRASZÁM: 11**

### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

#### **A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- kommunikációt kezdeményez egyszerű hétköznapi témában, a beszélgetést követi, egyszerű, nyelvi eszközökkel fenntartja és lezárja;
- véleményét, gondolatait, érzéseit egyre magabiztosabban fejezi ki a tanult nyelvi eszközökkel;
- a tanult nyelvi elemeket többnyire megfelelően használja, beszédszándékainak megfelelően, egyszerű spontán helyzetekben;
- ismerős és gyakori alapvető helyzetekben, akár telefonon vagy digitális csatornákon is, többnyire helyesen és érthetően fejezi ki magát az ismert nyelvi eszközök segítségével.

## **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- A témakörre jellemző eseményekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: стихийные бедствия
- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: защита окружающей среды, защита животных, держать животных, беречь минеральные ресурсы
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: природные явления, погода и климат, времена года
- Életkornak és nyelvi szintnek megfelelő mindennapi nyelvi funkciók használata

## **TEVÉKENYSÉGEK**

- internetes kutatás
  - veszélyeztetett állatok
  - kiháló növényfajok
  - a tengerek szennyezése - műanyagszigetek a tengerben
- kiselőadás készítése
  - veszélyben a Földünk
  - a klímaváltozás jelenlegi és lehetséges hatásai
- egy orosz nyelvű természetfilm megtekintése

## **TÉMAKÖR: Образование, школа**

**ÓRASZÁM: 10**

## **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

### **A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- aktívan részt vesz az életkorának és érdeklődésének megfelelő ifjúsági irodalmi alkotások közös előadásában;
- egyre magabiztosabban kapcsolódik be történetek kreatív alakításába, átfogalmazásába;
- változatos, kognitív kihívást jelentő szóbeli és írásbeli feladatokat old meg önállóan vagy kooperatív munkaformában, a tanult nyelvi eszközökkel, szükség szerint tanári segítséggel;
- egyénileg vagy társaival együttműködve, szóban, részben szóban vagy írásban projekt munkát, kiselőadást készít, s ezeket IKT-eszközök segítségével is meg tudja valósítani;
- alkalmazza az életkorának és nyelvi szintjének megfelelő hangzó szöveget a változatos nyelvórai tevékenységek és a feladatmegoldás során;
- összetett írott instrukciókat értelmez;
- véleményét írásban, egyszerű nyelvi eszközökkel megfogalmazza, és arról írásban interakciót folytat;
- nem értés esetén a meg nem értett kulcsszavak vagy fordulatok magyarázatát kéri vagy visszakérdez;
- alkalmazza az életkorának és nyelvi szintjének megfelelő írott, nyomtatott vagy digitális alapú szöveget a változatos nyelvórai tevékenységek és feladatmegoldás során;
- részt vesz szövegértést igénylő nyelvórai tevékenységekben;
- részt vesz szövegalkotást igénylő nyelvórai tevékenységekben;

- a tanórán bekapcsolódik az interakciót igénylő nyelvi tevékenységekbe, abban társaival közösen vesz részt, a begyakorolt nyelvi elemeket tanári segítséggel a feladat céljainak megfelelően alkalmazza.

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Tanult elemek felhasználása a nyelvi célok elérésére
- Életkornak és nyelvi szintnek megfelelő írott és hangzó szöveg felhasználása a nyelvi fejlesztő tevékenységek során

### **TEVÉKENYSÉGEK**

- **csoportmunka / projekt:**
  - **egy osztályprogram megtervezése**
- **íráskészség fejlesztése**
  - **beszámoló írása egy iskolai eseményről az iskolai újság részére**
  - **panaszkodó e-mail írása egy oroszországi barátomnak a sok házi feladatról**

### **TÉMAKÖR: Отпуск, путешествие, туризм**

**ÓRASZÁM: 6**

### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- egyénileg vagy kooperáció során létrehozott projektmunkával kapcsolatos kiselőadást tart önállóan, akár IKT-eszközök segítségével, felkészülést követően.
- megérti és értelmezi az egyszerű, az adott tématarományhoz kapcsolódó összefüggő szövegeket, és értelmezi a szövegben megjelenő összefüggéseket;

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: подготовка и планирование поездки, экскурсия по городу
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: индивидуальная и групповая поездка, культурные различия
- Interakció az utazás és turizmus tématarományban

### **TEVÉKENYSÉGEK**

- **projektmunka egyénileg, párban vagy csoportban**
  - **'Álomnyaralásom' részletes megtervezése**
- **szituációs játék**
  - **szállásfoglalás/bejelentkezés/ügyintézés**
  - **'Én vagyok az idegenvezető – az osztály a turistacsoport'**

- panaszlevél és/vagy kritika írása: egy hotelről, szórakozóhelyről

### **TÉMAKÖR: Человек и общество , услуги**

**ÓRASZÁM: 6**

#### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- értelmezi az életkorának és nyelvi szintjének megfelelő célnyelvi szituációkhoz kapcsolódó, írott szövegekben megjelenő információkat;
- megérti a nem kizárólag ismert nyelvi elemeket tartalmazó rövid írott szöveg tartalmát;
- információt cserél, információt kér, információt ad.

#### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: администрация, услуги, описание дороги, дать информацию, показать достопримечательности
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: хобби, свободное время, культура, спорт, чтение, фильмы, развлечение
- A közéleti tématarományhoz tartozó egyszerű információk értelmezése és átadása

#### **TEVÉKENYSÉGEK**

- **írás-készség fejlesztése**
  - film/könyv – ajánló brosúra készítése
- **egy orosz nyelvű – korosztályi érdeklődésnek megfelelő – film megtekintése, megbeszélése**
- **egy orosz nyelvű novella órai feldolgozása**

### **TÉMAKÖR: Русский язык и изучение иностранного языка**

**ÓRASZÁM: 6**

#### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- idegen nyelvi kommunikációjában használja a célnyelv főbb jellemzőit;
- értelmezi és használja az idegen nyelvű írott, olvasott és hallott tartalmakat a tanórán kívül is;
- követi a célnyelvi normához illeszkedő beszédtempót a begyakorolt nyelvi elemekben;
- alkalmazza a tanult nyelvi funkciókat társalgás megkezdéséhez, fenntartásához és befejezéséhez;
- tanult nyelvi eszközökkel és nonverbális elemek segítségével tisztázza mondanivalójának lényegét;
- nyelvi haladását többnyire fel tudja mérni;
- hibáit többnyire észreveszi és javítja;

## **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- A célnyelvre jellemző standardhoz közelítő kiejtés használata
- Tanult nyelvtanulási és nyelvhasználati stratégiák tudatos alkalmazása

## **TEVÉKENYSÉGEK**

- **internetes kutatás és beszámoló**
  - új szavak jelentéséről, eredetéről, szinonimáiról
  - a magyar és az orosz nyelv eredetéről, a különböző nyelvcsaládokról
  - a dialektusokról
  - kedvenc pop dalom érdekes szófordulatai
- **'Osztálykönyvtár'**
  - könnyített olvasmány tartalmának előadása rövid szerepjáttékkal
- íráskészség fejlesztése
  - cikkek egy havonta megjelenő orosz nyelvű osztály 'hírlaphoz' (pl: 'Mbl') felhasználva az aktuális témákhoz végzett kutatómunkákat
  - orosz nyelvű hirdetőtábla az osztályban az aktuális hírekkel/felhívásokkal célnyelven

## **TÉMAKÖR: Межкультурные и региональные темы, страноведение**

**ÓRASZÁM: 10**

## **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- célnyelvi kommunikációjába beépíti a tanult interkulturális ismereteket;
- megismerkedik hazai idevágó legfőbb országismereti és történelmi eseményekkel a célnyelven;
- a célnyelvi kultúrákhoz kapcsolódó tanult nyelvi elemeket használja.

## **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Célnyelvi és hazai kulturális szokások, jellemzők ismerete
- Főbb hazai országismereti jellemzők ismerete célnyelven
- Legfontosabb hazai látnivalók, országismereti jellemzők bemutatása célnyelven
- A célnyelvi kultúrákhoz kapcsolódó tanult nyelvi elemek alkalmazása

## **TEVÉKENYSÉGEK**

- **projektmunka**
  - a hagyományok ápolása Magyarországon és Oroszországban
- **prezentáció**
  - a magyar történelem egy kiemelkedő eseménye és hatása más országokra
- **kritika" írása egy étteremről, kulturális programról az iskolai/osztály újságba**
- **vitafórum**
  - milyen kulturális meglepetés érhet a célnyelvi országban?

## **TÉMAKÖR: Междисциплинарные темы и ситуации**

**ÓRASZÁM: 8**

### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- egyénileg vagy társaival együttműködve, szóban, részben szóban vagy írásban projekt munkát, kiselőadást készít, s ezeket IKT-eszközök segítségével is meg tudja valósítani;
- aktívan részt vesz az életkorának és érdeklődésének megfelelő gyermek-, és ifjúsági irodalmi alkotások közös előadásában;

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Tanult szavak, szókapcsolatok használata célnyelven a témakörre jellemző, életkorának és érdeklődésének megfelelő tartalmakból
- Más tantárgyakból szerzett ismeretek és előzetes tudás felhasználása célnyelven

### **TEVÉKENYSÉGEK**

- **vitafórum**
  - **melyik tantárgy 'hasznos' a felnőtt életben?**
  - **kell-e a mindennapos testnevelés?**
  - **fontos-e a zene és a tánc?**
  - **kell-e könyvet olvasnia a 21. század fiataljának?**
  - **fontos-e az irodalmi művek lefordítása, filmek szinkronizálása?**

## **TÉMAKÖR: Актуальные темы**

**ÓRASZÁM: 8**

### **TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- használja a célnyelvet életkorának és nyelvi szintjének megfelelő aktuális témákban és a hozzájuk tartozó szituációkban;
- megért és használ szavakat, szókapcsolatokat a célnyelvi, az életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi legfőbb hírekkel, eseményekkel kapcsolatban;
- megérti és tájékozódásra használja a célnyelvi, életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi legfőbb hírek, események lényegét.

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi aktuális hírekre és eseményekre vonatkozó alapvető szókinccs megértése és használata célnyelven
- Életkorának és érdeklődésének megfelelő hazai és nemzetközi aktuális hírek és események értelmezése és tájékozódásra való alkalmazása célnyelven

## TEVÉKENYSÉGEK

- online videók megtekintése
  - hírműsorok
  - aktuális eseményekről szóló tudósítások
  - riportok
- szerepjáték
  - 'néma' videókhoz szövegkészítés és eljátszás
  - TV interjúkészítés egy híres emberrel (pl. sportolóval)
- internetes kutatómunka
  - egy aktuális esemény előzményeiről, részletesebb információkról
  - szókincsfejlesztés a média világához
- nyelvi/stilisztikai tudatosítás = az újságnyelv
  - a szalagcímek nyelvezete
  - az újságcikkek stílusa, szerkezete
  - különbség egy hír írott és szóbeli megjelenésében

## **TÉMAKÖR: Наука, техника и общение**

**ÓRASZÁM: 8**

### TANULÁSI EREDMÉNYEK

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- egyénileg vagy kooperáció során létrehozott projektmunkával kapcsolatos kiselőadást tart önállóan, akár IKT-eszközök segítségével, felkészülést követően;
- az adott tématarományban értelmez nyelvi szintjének megfelelő hallott és írott célnyelvi szövegeket kevésbé ismert témákban és szövegtípusokban is;
- az adott tématarományban szóban és írásban létrehoz szövegeket különböző szövegtípusokban.

### FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK

- A témakörre jellemző tevékenységekre vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: использование технологии в повседневной жизни , в учёбе или на работе
- A témakörre jellemző fogalmakra vonatkozó szókincs ismerete célnyelven: Интернет, социальные сети
- Egyszerű információ átadása a tudomány és technika tématarományban

## TEVÉKENYSÉGEK

- projektmunka (csoportban): Milyen technikai újítások fogják segíteni a jövőben...
  - a közlekedést?
  - a házimunkát?
  - az oktatást?
  - a kommunikációt?



- vitafórum
  - az internet jövője
  - mire jó a virtuális valóság?
  - haladás-e minden változás?
  - közösségi oldalak előnyei és hátrányai

**TÉMAKÖR: Свободное время, культура, развлечение**

**ÓRASZÁM: 6**

**TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- találkozik életkorának és nyelvi szintjének megfelelő célnyelvi szórakoztató tartalmakkal;
- felhasználja a célnyelvet szórakozásra és élményalapú játékos nyelvtanulásra.
- összetett írott instrukciókat értelmez;
- érdeklődése erősödik a célnyelvi irodalmi alkotások iránt;
- rövid szövegek írását igénylő kreatív munkát hoz létre önállóan;
- a nyomtatott vagy digitális alapú írott szöveget felhasználja szórakozásra és ismeretszerzésre;

**FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Életkornak és nyelvi szintnek megfelelő célnyelvi szórakoztató tartalmak megismerése (képzőművészet, irodalom, film, fesztiválok, társasjáték)
- Életkornak és nyelvi szintnek megfelelő orosz nyelvű szövegek felhasználása szórakozás és élményalapú nyelvtanulás céljára

**TEVÉKENYSÉGEK**

- **internetes kutatómunka**
  - **külföldi kulturális események megismerése, bemutatása**
  - **hazai fesztiválok bemutatása, értékelése**
  - **érdekes kiállítások, múzeumok bemutatása**
- **kedvenc filmem bemutatása oroszul**
- **kedvenc számom bemutatása, meghallgatása**
  - **a szöveg leírása és értelmezése**
- **egy tudásszintnek megfelelő könnyített olvasmány elolvasása**
- **egy orosz nyelvű játékfilm közös megtekintése, megvitatása**

**TÉMAKÖR: Приобретение и передача знаний**

**ÓRASZÁM: 6**

**TANULÁSI EREDMÉNYEK**

**A témakör tanulása hozzájárul ahhoz, hogy a tanuló a nevelési-oktatási szakasz végére:**

- egyénileg vagy társaival együttműködve, szóban, részben szóban vagy írásban projekt munkát, kiselőadást készít, s ezeket IKT-eszközök segítségével is meg tudja valósítani;

- hallgat az érdeklődésének megfelelő autentikus szövegeket elektronikus, digitális csatornákon, tanórán kívül is, szórakozásra vagy ismeretszerzésre;
- a nyomtatott vagy digitális alapú írott szöveget felhasználja szórakozásra és ismeretszerzésre;
- rövid, egyszerű, ismert nyelvi eszközökből álló kiselőadást tart változatos feladatok kapcsán, hagyományos vagy digitális alapú vizuális eszközök támogatásával;
- néhány szóból vagy mondatból álló jegyzetet készít írott szöveg alapján;
- a tanórán kívüli, akár játékos nyelvtanulási lehetőségeket felismeri és igyekszik azokat kihasználni;
- találkozik életkorának és nyelvi szintjének megfelelő célnyelvi ismeretterjesztő tartalmakkal;
- felhasználja a célnyelvet ismeretszerzésre;
- felhasználja a célnyelvet tudásmegosztásra.

### **FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS ISMERETEK**

- Információ megosztása az ismert nyelvi eszközökkel orosz nyelven
- A tanult témákhoz kapcsolódó releváns orosz nyelvű információ megszerzése

### **TEVÉKENYSÉGEK**

- projektmunka (egyéni vagy csoportos)
  - prezentáció/hangfelvétel/videofelvétel készítése különböző témákban és ezek bemutatása az osztálynak
  - kedvenc témák feldolgozása posztereken – majd ezek kiállítása az osztályban
  - orosz nyelvű filmek, programok ismertetése az orosz faliújságon írásban
  - projektmunka osztályszinten: magazin készítése a tanulók orosz nyelvű írásaiból (történetek, versek, kutatási eredmények, beszámolók stb.)